

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 20 (1882)  
**Heft:** 30

**Artikel:** Lo testameint et lo magot à Djan-Dâvi  
**Autor:** C.-C.D.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-187074>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

On rapporte qu'un vétérinaire, bien connu à Paris, depuis longtemps préoccupé de trouver sinon un remède, du moins un préservatif efficace contre l'horrible maladie de la rage, fut amené à supposer que, si l'on parvenait à émousser la pointe des dents du chien, on arriverait inévitablement à empêcher l'inoculation du virus rabique, puisque la dent épointée n'entamerait que très difficilement l'épiderme.

Cette théorie se trouvait justifiée par un mémoire lu à l'Institut, et dans lequel il est dit que « les quadrupèdes herbivores atteints de la rage ne peuvent la transmettre à cause de leurs dents en couronnes. »

Il en conclut donc que le chien étant carnivore, il est armé de canines et d'incisives aiguës avec lesquelles il déchire les chairs, tandis que les herbivores, dont les dents sont destinées à broyer les plantes, les ont toutes à surface plate et pressent généralement, lorsqu'ils mordent, l'épiderme sans l'entamer.

Donnez aux dents du chien, en les émoussant, la forme de celles des herbivores, la rage du chien ne sera plus un danger.

Or, cette opération est des plus simples ; elle dure en moyenne de trois à cinq minutes.

Enfin voilà le remède trouvé ; il n'y a plus qu'à l'appliquer aussi aux vipères, et à tout ce qui mord sur la terre, reptiles, quadrupèdes et bipèdes.

Un beau monsieur, décoré, entre dans un bureau de notre ville, pour un renseignement et s'adresse au patron, le chapeau sur la tête.

Le patron, étonné d'un pareil sans-gène, regarde fixement l'étranger, puis appelle son garçon de bureau et lui dit :

— Joseph, veuillez m'apporter mon chapeau.

Le personnage décoré rougit légèrement d'abord, puis se découvre en disant au garçon avec un léger sourire :

— Non, Monsieur Joseph, il n'est pas nécessaire ; n'apportez-pas le chapeau.

#### **Lo testameint et lo magot à Djan-Dâvi.**

Quand la moo, que n'aoibli jamé  
D'allâ criâ decé, delé,  
Clliâo que sont po lo grand voïadzo,  
Vint dépareilli lo mènadzo  
Dâo brâvo vilhio Djan-Dâvi  
Ein lo priveint dè sa maiti,  
La maison lài seimblâ bin granta ;  
Mâ quand on va su lè septanta,  
Que volliâi-vo ? Faut dzourè quie  
Sein murmurâ. Faut pas non plie  
Féré lo fou ; kâ lè pernettès  
N'ariont pas prâo dè lâo tapettès  
Po no dépelhi à tsavon  
S'on refasâi n'accordâiron.  
Ye faut don mi restâ tranquilo  
Quand bin n'est pas adé facilo ;  
Mâ surtot, amis, crâidè-mè :  
Ye faut restâ maitrè tsi sé !

Quand fe solet dein son mènadzo,  
Et tot parâi dè son grand adzo,  
Djan-Dâvi, sein fauta dè nion,  
Arâi pu vivrè sein couson.  
Mâ l'âvai 'na felhie mariâe  
Que fut bin vito consolâie

Dè vairê sa mère à la moo.  
Cllia felhie avâi mariâ on coo  
Qu'allugâvè lo bin dâo pére  
Et d'accoo, la crouïe sorciére,  
Po lo lài poai déguenautzi,  
Fe état d'allâ pliornatsi  
Vai lo vilhio, et dè lo plieindrè.  
— « Pourro pére, voudré vo reindrè,  
Se lài desâi, tant benhirâo,  
Et me n'homo' assebin lo vâo ;  
Ora que vo n'ai plie ma mère,  
Veni vers no, ne vollaint fere  
Tot cein que ne porreint por vo ;  
Et quand bin vo sarâi tsi no,  
Vo restérâi adé lo maitrè  
Et po cein vo faut no remettrè  
Tot voutron bin. Dinsè faseint  
Ne vivreint ti le trâi conteint,  
Kâ n'êtés-vo pas noutron pére.  
Et lo mein que pouéssi fere,  
C'est vo soigni..... Tot ébaubi,  
Lo vilhio fâ cein qu'on lài dit  
Sein renasquâ. Bin lo contréro,  
Ye s'ein va queri lo notéro  
Et per déssus bon partsemin  
Fâ marquâ que baillé son bin  
A sè z'einfants... La farce fête,  
Djan-Dâvi sè dit : vilhie bête !  
Qu'é-yo don fé ? kâ vâi bintou  
Que sé z'einfants sont dou filou,  
Et qu'ora que l'ont maniance  
Dè tot son bin, l'est dè lard rance,  
Dè pan rassis et dè lâitiâ  
Qu'on lo nourrè, et dè sa viâ  
N'arâi cru d'êtrè traitâ disse.  
Mâ lo vilhio'avâi prâo malice.  
Et po férè tsandzi tot cein,  
L'eimprunte vai n'a brava dzein  
Dix z'écus que 'nami lài baillé  
Po dou dzors. — « Ora, mè canaillè,  
Se dit à l'ami, vont bisquâ, »  
Et sè met à lài racontâ  
Cein que sè propousé dè férè  
Dé clliâo dix z'écus. Mon compére  
S'ein va preindre on vilhio tsâusson,  
Met clliâo dix pîces dein lo pion,  
Et la né, contrè lè dix z'haorè,  
Mon coo sè met à cein sécaore,  
Que lè gaillâ, dza pè lo lhi,  
Furont dè suite reveilli.  
— « Qu'est-te çosse, dit la pernetta,  
S'est gardâ 'na grossa borsetta !  
Accuta-vâi tot cé brelan ?  
Lâi a bin cauquies millè franc ! »  
Et tandi que l'homo' accutâvè,  
Lo vilhio, tant que pao comptâvè,  
Po férè craire âi dou lulu  
Que l'étai retso qu'on Crâisu.

Lo leindéman, tota penâosa  
La felhie, on bocon vergognâosa,  
Porte à son pére à dédjonnâ  
Dévant que séyè pi lévâ ;  
(Cein vâo djui, peinsâ lo pére),  
Et sa felhie coumeince à fere  
La dzeintiâ. — Vo z'ai bin comptâ  
Hier à né ! créyé que n'aviâ

Tot voutron bin, mā vo z'ein reste,  
Lai fâ de n'air tot dâo, cllia peste.  
— « Se m'ein resté ! fâ Djan-Dâvi,  
M'ein resté la grosse maiti.  
Lai farâi bio dein ton ménadzo  
Por on vilhie homo dè me n'âdzo,  
Se n'avé pas on pou d'ardzeint,  
Kâ ton medzi ne mè vaut rein !  
Et pi vo n'êtes pas traô brâvo  
Por mè; assebin se comptâvo  
Cein que mè reste à dépeinsâ,  
C'est que volliâvo m'ein allâ. »  
Du cé dzo, tot tsanzâ dè gama ;  
Atant lo monsu què la dama  
Cocolaront lo Djan-Dâvi  
Que sè trovâ ein paradi,  
Kâ desiront : faut être sadzo  
Po ne pas manquâ l'héretadzo.  
Et tant qu'à son derrâi momeint  
Djan-Dâvi ne manquâ dè rein.  
  
Quand fut moo, son bio fe, sa felhie  
Ein tserrieint dein 'na croubelhie  
Sè z'hards, viront pè lo bas  
D'on boutef, on satset goncelliâ.  
— « Dâo bounheu que n'ein z'u pacheince,  
Desiront clliâo dzeins sein concheince;  
Kâ s'ôn a z'u cauquîs traccâ,  
N'ein lo magot, vou'aïque lo sa ! »  
Et tot conteint dè lão travaille,  
Détatsont vito cllia renaille  
Et traôvont d'abord on papâi.  
— « C'est lo testameint, liai-lo vâi ! »  
Dit la fenna qu'étai pressiâie,  
Mâ qu'est bintout bouleversâie  
Quand le vâi se n'homo tsandzi  
De frimousse et quand ye lâi dit :  
« Ton père n'est que 'na canaille;  
Accuta cein que cllia racaille  
Que ne no laissé rein d'ardzeint  
A met dessus son testameint:  
« Sa dè pierrès por assomâ  
Ti clliâo que saront prâo bêtâ  
Po bailli devant dè mourî  
Tot lao bin.

(Signi) Djan-Dâvid.  
C.-G. D.

## 3

## Les boutons de Théodore.

(Fin).

La sonnette retentit; je me sentis trembler, mon cœur battait avec force.

Le proviseur entra, mais seul.

— Et Théodore, lui demanda-t-on, pourquoi ne vous accompagne-t-il pas ?

— Ne me parlez pas de ce mauvais sujet, mes chers amis, il est au cachot jusqu'à demain.

— Au cachot, qu'a-t-il donc fait pour mériter cette punition ?

— Une chose inouïe, incompréhensible, il a enlevé les boutons de sa tunique neuve.

— Dans quel but ?

— Je l'ignore, car il refuse avec obstination de dire ce qu'il en a fait.

Instinctivement, je portai la main à ma petite poche qu'ils remplissaient, et je rougis.

On se mit à table; M. Dupal s'étonna de mon air constraint, intimidé, et me dit en caressant les longues tresses de mes cheveux :

— Tu vois, petite Nelly, que ton ami Théodore se conduit mal, et cependant il est bienheureux quand il te rencontre ici. Quelle paire d'amis vous faites !

— Je crois bien, reprit le proviseur, les arbres, les murs du lycée ont en plusieurs endroits des cœurs enflammés, traversés d'une flèche avec un N et un T: Nelly et Théodore...

Ce que j'éprouvais est impossible à décrire : on ne sait pas ce que peut souffrir un enfant, parce que ses impressions sont fugitives, mais il sent avec force, et je subissais un martyre réel. Ce fut bien pis encore lorsque le proviseur, à mille lieues de se douter de la réalité, me dit à brûle-pourpoint :

— Ma chère Nelly, puisque tu as toute l'amitié de Théodore, pourrais-tu savoir à quel usage il destinait ses boutons ?

— Depuis ce matin, mon esprit travaille pour deviner ce qu'un pareil cerveau brûlé a pu imaginer et par quelle idée saugrenue il a eu besoin de dégarnir sa tunique.

Je pris mon verre pour me donner une contenance, et en essayant de boire, je faillis m'étouffer. Pendant que je toussais, le bruit des fourchettes me semblait celui des boutons... S'ils allaient les découvrir dans ma poche, que penseraient-ils de moi ?

On essaya de parler d'autre chose, mais la fatalité s'en mêlant, la conversation revenait toujours à ces fameux boutons, et je n'osais plus faire un mouvement, ni prononcer une parole... Les mets les plus succulents, le dessert le plus exquis, me paraissaient d'une amertume indicible et je ressentais une souffrance réelle, une torture que je ne savais comment dissimuler.

Au café, des amis arrivèrent pour passer quelques instants ; on leur recommença aussitôt l'histoire des boutons et chacun fit là-dessus les commentaires les plus absurdes.

Mme Dupal s'aperçut qu'il y avait en moi quelque chose d'étrange et d'insolite. Elle ne m'avait jamais vue ainsi : un moment elle me crut malade et sa sollicitude augmenta ma détresse.

— Voyons, ma petite Nelly, qu'as-tu donc ? Est-ce l'absence de Théodore qui te chagrine et t'ôte l'appétit ?

— Non, madame, balbutiai-je les yeux pleins de larmes.

— Tu as pourtant quelque chose d'extraordinaire ; on croirait que tu as la fièvre et que ta petite poche renferme des trésors précieux, ta main ne la quitte pas... Et comme elle est volumineuse ! Montre-nous ce qu'elle contient ?

Je crus que j'allais me trouver mal. Un violent coup de sonnette vint à propos à mon secours. Je me levai vivement : par bonheur pour moi, ma bonne venait me chercher.

En rentrant à la maison, la pensée de ce que j'avais éprouvé d'angoisses me fit surmonter la crainte d'être punie. J'allai trouver ma mère, prête à un solennel aveu, préférant tout souffrir au supplice de garder plus longtemps ces boutons accusateurs.

Heureusement mon père se trouvait là ; j'étais son idole, et il intervenait toujours entre ma mère et moi, me traitant avec la plus grande indulgence. Je me jetai dans ses bras en sanglotant. Il m'embrassa avec tendresse en me demandant la cause de mon chagrin.

Je sortis aussitôt les boutons de ma poche, et, les lui mettant entre les mains, je lui dis au milieu de mes larmes :

— Père, c'est un souvenir que Théodore m'a envoyé avant-hier ; rapporte-les au lycée, car ce pauvre garçon est au cachot à cause de cela... Tu obtiendras sa grâce, n'est-ce pas ?

Ma mère me demanda sévèrement l'explication de mes paroles.

A mesure que je parlais, je la voyais sourire ; mon père riait aux éclats. Il prit aussitôt les boutons et se